

<Date>

ID 번호<Consumer ID>

<Participant Given Name> < Participant Family Name >
<Preferred Mailing Address>
<Preferred Mailing Address >
<LOCALITY> <STATE> <POSTCODE>

<Participant Given Name> < Participant Family Name > 귀하,

호주에서 매주 약 80 명이 장암으로 사망한다는 사실을 알고 계셨습니까? 장암은 특히 호주에서 가장 흔히 발생하는 암에 속하며, 특히 50 세 이상의 연령대에서 많이 발병합니다. 좋은 소식은 장암의 초기 증세를 발견하는 데 도움이 될 수 있는 간단한 검사를 가정에서 할 수 있다는 것입니다.

이 검사는 대변에 새어 나온 미량의 혈액을 찾아낼 수 있습니다. 대변에서 발견되는 미량의 혈액은 비정상적인 몸 상태나 장암 발병을 알려주는 증세일 수 있습니다. 초기에 발견하면 더 쉽게 성공적으로 치료할 수 있습니다.

호주 정부는 장암을 조기에 발견하여 매년 장암으로 인한 호주 사망자 수를 줄이기 위해, 2008 년 1 월부터 2010 년 12 월 사이에 50,55,65 세가 되는 분들을 대상으로 국립 장암 검진 프로그램을 도입하였습니다.

몇 주 이내로 귀하에게 검사도구, 검사과정 설명서, 정보 책자와 함께 초청장이 발송될 것입니다. 이 검사는 무료이며, 검사는 두 차례에 걸쳐 몇 분 정도만 소요될 것입니다. 검사 결과는 완전한 비밀이 보장되고, 귀하와 귀하가 선정한 의사 (의사 선정은 선택사항입니다)에게만 공개될 것입니다.

이 프로그램의 등록소가 귀하에게 이 서신을 발행하고 이 프로그램에 참가하도록 초청하기 위해 메디케어 (Medicare) 등록 기록 혹은 재향 군인부 (Department of Veteran's Affairs)의 등록 명부에서 귀하를 선택할 수 있도록 하는 특별한 제도가 마련되었습니다. 성명, 연락처, 연령, 성별, 메디케어 번호, 검진 검사결과, 귀하가 선정한 의사의 이름 등과 같은 개인정보는 사생활보호법 1988 (Privacy Act 1988) 하에서 보호될 것입니다.

장암은 초기 경고 징후가 거의 없이 진행될 수 있으므로 초청장에 첨부된 정보자료를 받으신 후에 시간을 들여 읽어보십시오. 현재 장암 투병을 위한 최선의 보호책은 조기 발견입니다.

귀하가 이미 장암 치료를 받고 계시거나 이 프로그램의 참여가 건강상태에 영향을 미칠 수 있다는 의사의 조언을 받은 경우, 귀하는 이 프로그램을 탈퇴하거나 연기하실 수 있습니다. 초청장과 함께 발송되는 정보책자에 실린 '탈퇴/연기' 양식을 작성하시면 됩니다.

귀하가 이 중대한 프로그램에 참가 결정을 내리시기를 바랍니다.

감사합니다.

John Horvath AO 교수
Chief Medical Officer

NBCSR XXX